



寰宇智慧投資 330

交易贏家的21週全記錄：

一位專業操盤手的21週交易實境

Diary of a Professional Commodity Trader:

Lessons from 21 Weeks of Real Trading

Peter L. Brandt / 著

黃嘉斌 / 譯

寰宇出版股份有限公司



John Wiley & Sons, Inc.

Diary of a Professional Commodity Trader : Lessons from 21 Weeks of
Real Trading / Peter Brandt

Published by John Wiley & Sons, Inc., Hoboken, New Jersey.

No part of this publication may be reproduced in any form or by any
means, without the prior written permission of the publisher.

Copyright © 2011 by Peter Brandt. All rights reserved.

目錄

謝詞	5
第Ⅰ篇 成功交易的基礎	7
導論	9
第1章 傳統繪圖方法的歷史與理論	29
第Ⅱ篇 成功交易計畫的性質	35
第2章 建構交易計畫	38
第3章 尋找交易機會與交易詞彙	49
第4章 完美的價格型態	76
第5章 要素交易計畫的運作方式	101
第6章 要素交易計畫運用：三個案例研究	121
第7章 成功交易者的特質	150
第Ⅲ篇 5個月的交易日誌	159
第8章 第一個月份：2009年12月	164
第9章 第二個月份：2010年1月	187
第10章 第三個月份：2010年2月	220
第11章 第四個月份：2010年3月	242
第12章 第五個月份：2010年4月	258

第Ⅳ篇 總結	275
第13章 交易績效分析	277
第14章 最佳門面交易	296
後記	314
附錄	
附錄 A 要素交易計畫訊號一	319
附錄 B 要素交易計畫訊號二	327
附錄 C 推薦參考資料	339
附註	341

謝 詞



非常感謝我的朋友Dave Forbes，他是Petra Financial公司（位於科羅拉多州的科羅拉多泉市）的執行長，允許我使用他辦公室的設備和人員，協助編寫本書。

我也要感謝Glen Larson及其Genesis Financial Technology 公司的團隊，協助準備本書的圖形。我個人的交易採用Genesis提供的資料和繪圖平台Trader Navigator；我發現，Glen和他的團隊是我從事市場操作的最佳伙伴。

感謝Chesler Analytics（提供技術性市場研究資料給交易者的專業機構）的總經理Dan Chesler，他最早建議我編寫這本書。Dan與我是好幾十年的好友。各位如果曾經寫過書的話，就能瞭解我不知道該感謝或痛罵Dan。

最後，感謝John Wiley & Sons的Meg Freeborn與Kevin Commins協助我處理本書出版事宜。我在2009年初開始寫這本書，中途因病停頓了9個月，Meg與Kevin很有耐心地幫助我完成。



第 1 篇

成功交易的基础

交易贏家的21週全記錄：_____

一位專業操盤手的21週交易實境

金融交易究竟是藝術？還是科學呢？或是兩者的某種結合？我不確定這些問題的答案應該如何，也不確定這些問題是否應該有答案。我把金融交易看成是一種專業技能。成功交易者擁有專業技能，能夠像棒球投手一樣投出完美的蝴蝶球，或像冶金師傅一樣把多種金屬巧妙地混合在一起。

專技人員都需要歷經一段見習期間。見習並不需要在特定課堂或訓練場所進行。見習是透過個人或專業等各種管道，汲取相關知識和技巧的磨練期間。

本書第I篇談論我個人的交易見習過程，並且簡單敘述本書的背景資料。第I篇內容包含兩部分：

1. 介紹我個人從事交易的歷史背景，解釋我之所以寫這本書的動機，簡單說明本書的架構，以及本書的宗旨。
2. 概略敘述傳統繪圖原理，以及我個人從事交易的根本觀點。

第I篇奠定我個人交易計畫的基礎藍圖，第II篇則做更深入、詳細的討論。

導論



每當打開一本新書，我總是會先檢查內文第1章之前的介紹文字——這部分如果太冗長的話，會讓我打瞌睡。我想，多數讀者可能也跟我一樣，希望直接品嚐牛肉。我最不想幹的事，莫過於寫一本介紹文字囉唆一大堆的書；可是，等到我自己成為作者的時候，看法就不太一樣了。我覺得，導論可以提供必要的背景資料，說明作者的觀點和立場。所以，請讀者原諒我犯下我自己一向最嫌惡的罪行——但我還是認為這是值得的。

本書是探討有關身為商品和外匯交易者，介紹我個人的交易情況，以及我如何利用走勢圖的交易技巧。這有點像是拼圖：本書最終會把圖形拼湊完整，讓讀者瞭解整體情況。可是，對於個別圖塊或一些圖塊，則沒有具體意義。唯有整份圖形拼湊完成之後，在適當距離之外觀賞，才能體會真正的內容。所以，本書的內容陳述，即是採用拼圖的概念。首先，容我先談談自己如何踏入這個行業。

商品交易者

1972年，我剛由明尼蘇達大學廣告系畢業，搬到芝加哥，任職於某全國性廣告經紀公司。當時，住家附近的某位鄰居，他是

芝加哥期貨交易所（CBOT）的交易員。通過彼此之間的閒聊，以及我實際拜訪、參觀他在場內交易的情況，我對於期貨市場產生濃厚的興趣。我認為，期貨交易除了充滿金錢潛能之外，也讓我能夠自食其力，在這個充滿競爭的領域裡接受挑戰。總之，我上鉤了！

踏入期貨商品市場，每個人都必須從最基層幹起。這個行業裡，你是不可能領取固定高薪的。所以，如果我打算離開廣告界，轉戰期貨市場，就需要另外安排計畫。於是，我跑去找公司老闆，提出個請求：我準備離職而轉到期貨市場發展，萬一不能成功，請他在一年後加薪30%而重新聘請我。他接受了。

1976年，我開始正式踏入期貨市場，當時20多歲，唯一的目標就是透過自己的帳戶進行交易。可是，首先需要學習基本知識。

當時，CBOT的專業交易員都要從最底層幹起（芝加哥商業交易所和紐約商品交易所的情況也相同）。目前的情況仍然是如此。換言之，交易所營業大廳沒提供「MBA學位快速通道」。學習曲線很陡峭，陣亡率很高。

最初我服務於「大陸穀物公司」（Continental Grain Company），學習期貨市場的經紀業務。當時，「大陸穀物公司」是規模僅次於「卡吉爾」（Cargill）的全球第二大穀物出口商。1999年，「大陸」把穀物商品交易業務賣給「卡吉爾」。

從事廣告業務的期間，「麥當勞」和「金寶濃湯」（Campbell's Soup）是我經手的客戶。所以，我相當幸運，因為這兩家公司都是大宗農產品的使用者。

對於「金寶」之類的農產品加工業者來說，幾十年來，它們